

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felölös szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:  
Egész évre — — 24 K  
Félévre — — — 12 K  
Negyedévre — — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket  
a kiadóhivatal vesz föl  
Azonkívül az összes hir-  
:: :: detési irodák. :: ::  
Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 232. szám.

Hétfő, október 11.

## Győzelmes harcaink az oroszszal.

Budapest, október 10. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Orosz hadszíntér:

**Az oroszok tegnap se hagyták abba támadásaikat, amelyek mint eddig, úgy most is eredménytelenek voltak.**

**Kelet-Galicziában a két legutóbbi napokban véghezvitt támadások alkalmával egyes orosz csapatok néha létszámuk felét veszítették el. A Strypa harc vonalat támadták meg. A visszaverő ellenség egyes helyeken rendetlen menekülésben hagyta el a csatateret.**

**Wolhíniában egyik hadosztályunk akadályai előtt egy támadás visszaverése után ötszáz orosz hullát számláltak meg.**

**A foglyok tegnap jelentett száma újabb ezerrel növekedett.**

**Az ellenség ama szándékát, hogy Czartoriskától északra újra a Stry nyugati partjára jusson át, tüzeléssel meg-  
hlusítottuk.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, okt. 10. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, okt. 10.  
A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsoportja:

**Az oroszok megkísérelték, hogy Garbunowkanál, Dünaburgtól nyugatra, a tőlük elragadott állásokat ismét hatalmukba kerítsék. Heves közelharcokra került a sor, melyek az ellenség visszaverésével végződtek. A dünaburg—ponlewiezi vasutól északra, Illuxtól nyugatra, körülbelül nyolc kilométer szélességben elfoglaltuk az ellenség állásait. Hat tisztet és hétszázötven főnyi legénységet elfogtunk, öt géppuskát zsákmányoltunk.**

Lipót bajor herceg, tábornagy hadcsoportja:

**Ujabb esemény nem történt.**

Linsingen tábornok hadcsoportja:

**Pinsktől délnyugatra rohammal elfoglaltuk Sincycy községet. Kuchowka-Wolanál, valamint Jezercy környékén a lovasharcok tartanak.**

**Rafalowka és a kowel—rovnoi vasut közti arcvonalon az ellenség többszörös előretörését visszavertük és 383 oroszot elfogtunk.**

**Bothmer gróf tábornok hadserege Tarnopoltól északnyugatra nagy erőket vert vissza.**

## Szerbiában tovább győzelmesen nyomulunk előre.

Budapest, október 10. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Délkeleti hadszíntér:

**A cs. és kir. csapatok a Macsvában és Obrenovácztól északra sikeresen nyomulnak elő.**

**A Belgrádba bevonult osztrák-magyar és német ezredek a várost elkeseredett utcai harcok után megtisztították az ellenségtől és most a délkeletre és délnyugatra fekvő magaslatok ellen intéznek támadást.**

**A folyam mentén lejjebb szövetségeseink nagy haderővel jutottak már át a Duna déli partjára és az ellenséget több állásából vetették ki,**

**A parancsnokok és a csapatok a nagy kiterjedésű folyamberületen való átkelés nehézségének legyőzése után jelentéseikben meleg elismeréssel emlékeznek meg derék hidászaink fáradhatatlan hősiességéről és a Duna flotilla önfeláldozó közreműködéséről.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, október. 10. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, október 10.  
A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán hadszintér:

**Belgrád városa, valamint a délnyugatra és délkeletre emelkedő magaslatok küzdelem után birtokunkban vannak.**

**Tovább keletre szintén visszavetettük az ellenséget, ahol ellentállott. Csapataink tovább nyomulnak előre.**

## Az olasz háború.

Budapest, október 10. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Olasz hadszintér:

**A helyzet az egész harcvezetésen változatlan.**

**Az ellenség ma nem szánta rá magát a vilgereuthi-fensik ellen nagyobb támadásra. Kisebb csapatok előretörései siralmasan összeomlottak.**

**Az olaszok itt az utóbbi napokban mintegy kétezer embert vesztek.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## A nyugati hadszintér.

Budapest, okt. 10. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, okt. 10

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszintér:

**A Saucheztől keletre emelkedő magaslatokon a franciák elvesztettek néhány árkot, egy géppuskájuk is kezünkbe jutott.**

**A Champagneban Taharenál elvesztett területeiből négy kilométer szélességben ellentámadással száz métert szerezünk vissza.**

## HIREK.

— **A király jegyzése az új hadikölcsönre.** A király tízmillió korona hat-százalékos magyar és hasonlóan tízmillió korona öt és fél százalékos osztrák hadikölcsönt jegyzett.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Torontálvármegye közigazgatási bizottsága dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével ma délelőtt 10 órakor tartotta október havi ülését. Az ülésről holnapi lapunkban számolunk be.

— **Az őszi rendes közgyűlés.** — **Választás a megyénél.** Torontálvármegye törvényhatósága ma délelőtt 11 órakor tartotta őszi rendes közgyűlését dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével. A közgyűlésen betöltötték a Bielek Antal elhunytával megüresedett másodfőjegyzői állást s Filkovich Boldizsár tb. főjegyzőt, a vármegye régi kiváló tisztviselőjét választották meg másodfőjegyzőnek. Az így megüresedett aljegyzői állásra dr. Pirkner Ede közíg. foggyakorokot választották meg. A közgyűlés többi részéről holnapi lapunkban hozunk tudósítást.

— **Eljegyzés.** Petrovics János kistárnoki g. kel. román hífl. tanító, tart. hadapród eljegyezte Kugler Gusztika kisaszszonyt, Kugler S. K. helybeli előkelő iparosunk leányát.

— **A vasárnapi hivatalos jelentések.** — **Belgrádot elfoglaltuk.** Vasárnap folyamán a miniszterelnökség sajtóosztályától a haretéri eseményekről a következő hivatalos jelentéseket kaptuk:

Höfer jelentései:

Orosz hadszintér:

Az ellenség tegnap nagy haderővel folytatta támadását galíciai és wolhiniai harcvezetés ellen, de nem ért el eredményt. Keletgaliciában rohammal támadta meg a Plustetől délre és Burkanownál levő hadállásainkat, de mindenütt visszavertük. Buzactól keletre tűzérőségünk tüzelése egy kozákezerdet menekülésre kényszerített. Az oroszok Kremieniecznél is megismételték támadásaikat, de éppoly eredménytelenül mint előzőleg. Az orosz 140. számú gyalogezredet Kremieniecznél délny-

gatra szétugrasztottuk. Az orosz támadások eredményes visszaverésénél a wolhiniai várterületen a kilencedik számú gyalogezred különösen kitüntette magát, rendületlenül helytállva erősen összelőtt lövészárkaiban. Kolkitól északra előnyomuló osztrák-magyar és német csapatok az ellenséget újra Styren tul vetették vissza. A foglyok tegnap között száma 7000-re emelkedett.

Olasz hadszintér:

Az olaszok tegnap délelőtt friss csapatokat állítva a harcba még két ízben megismételték támadásaikat a Vilgereuthi fensikon levő hadállásaink ellen. Miután ezen támadások súlyos veszteségükkel összeomlottak, az ellenség többé nem volt képes nagyobb csapatösszeállításokra. Egyes századokat, amelyek még előnyomultak, könnyűszerrel vertünk vissza. A Laffraun fensikon a Vezzenna-szakasz délután heves tűzérégi tűz alatt állt. Az ellenséges tűzérőség Flitsch körül is újra jelentkezik. A Doberdo-szakaszon San Martino és Polazzo közt kézigrántós csapatok közeledési kísérleteit könnyen megakadályoztuk.

Délkeleti hadszintér:

Kövess gyalogsági tábornok csapatai tegnap benvomultak Belgrád északi részébe és rohammal vették be a város védbástyáját s a Citadellát. Ma reggel német csapatok nyugat felől törtek magunkat utat a konak felé. A szerb királyok palotáján az osztrák-magyar és német hadseregek zászlói lengenek. A partokat őrző ellenség a folyam mentén Belgrád felett és alatt képtelen volt a szövetségesekkel szemben helyt állani. A szerb Poszawinában és Macsvában osztrák-magyar csapatok visszavetették az ellenséget.

A német főhadiszállás jelentése:

Nyugati hadszintér:

Vermellestől északkeletre egy erős angol támadás az angolok nagy veszteségei közt balul ütött ki. Loss falutól délnyugatra egy német helyi támadás kisebb előrehaladást tett. A Champagneban a franciák órák hosszat tartó tűzérégi előkészítés után megtámadták állásunkat. A Nawarin-majornál helyenkint egészen árkaikba jutottak, de ellentámadásunk ismét kivetette őket, miközben

jelentékeny véráldozatok mellett egy tisztet és 100 főnyi legénységet hagytak kezünkön. A francia Lotharingiában a franciák elvesztették a Leintreytől délre emelkedő magaslatot, amely sok vetélkedés tárgya volt. Egy tisztet és hetven embert elfogtunk és egy géppuskát és négy aknavetőt zsákmányoltunk.

Keleti hadszintér:

Hindenburg tábornagy hadserege Dünaburg előtt az Illuxtól délre fekvő Garbmowkát és e helyiség mindkét oldalán az ellenséges állást négy kilométer szélességben rohammal elfoglaltuk. Négy tisztet, 1356 embert elfogtunk és 23 géppuskát zsákmányoltunk. Nefedi mellett a Wisniewtől délre lefolyt ütközetben 135 orosz elfogtunk. Nagyobb támadások megismétlődésétől az ellenség elállott. Lipót bajor herceg tábornagy hadserege: Korielicitől északra valamint Labusynál és Salunzijenél az orosz előretöréseket könnyen visszautasítottuk. Linsingen tábornok hadserege: Pimsztól délnyugatra Komory és Prykladniki helyiségeket rohammal elfoglaltuk Wolka Berezniánskánál és Kurokawolától délnyugatra lovassági harcok folynak. Czartorisztól északra és északnyugatra az ellenséget a Styr mögé vetettük vissza. A kowel-rownoi vasut mentén intézett ellenséges támadások megghiusultak.

Balkán hadszintér:

Mackensen tábornagy vezetése alatt ujonnan alakított hadserege két hadserege főerejével átipte a Dunát és a Szávát. Miután a Kövess gyalogsági tábornok hadseregehez tartozó német csapatok hatalmukba kerítették a Cigány-szigetet és a Belgrádtól délnyugatra emelkedő magaslatokat, sikerült a hadseregnek Belgrád város legnagyobb részét is a szövetségesek kezére juttatni. Osztrák-magyar csapatok rohammal bevették a Citadellát és Belgrád északi részét, német csapatok pedig az új Konakot. A csapatok tovább nyomulnak előre a város déli részén keresztül. Gallwitz tábornok hadserege kikényszerítette az átkelést a Dunán különböző helyeken Szemendriától lefelé és az ellenséget mindenütt dél felé szorítja.

Itt említjük meg, hogy győzelmes szerbiai offenzívánk és nevezetesen Belgrád elfoglalása alkalmából tegnap este lampionos szerenád volt s a katonazenekar zeneszó mellett fölvonult dr. Dellimanics Lajos főispán, kormánybiztos és Tormássy Dezső ezredes, állomásparancsnok lakása elé, majd pedig a közönség viharos ovációi közben bejárta a várost.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter Vitányi Béla antalfalvai m. kir. adóhivatali gyakornokot a XI. fiz. osztályba a dési adóhivatalhoz ideiglenes minőségű adó-tisztte kinevezte.

— **Elesett hősek.** Az ötös honvédek tisztikara a következő gyászjelentést adta ki:

A m. kir. szegedi 5. honvédgyalogezred tisztikara bajtársi megilletődéssel tudatja, hogy a haza hősi védelmében az északi harcúterén, királyért és hazáért ezredünk tisztikarából újabban hősi halált haltak: Titl János százados, a III. oszt. katonai érdemkereszt és a signum laudis tulajdonosa; Vukovich Károly tartalékos főhadnagy; Onódy Szabó Géza népfőlkelő főhadnagy; Tarr Lajos dr. tartalékos hadnagy, a III. oszt. katonai érdemkereszt tulajdonosa; Miskolczy Ferenc dr., Singer Pál, Nánássy Károly tartalékos hadnagyok; Szóry József népfőlkelő hadnagy; Kiss Gyula, Steiner Miklós, Molnár Ambrus, Basits Pál, Czinner Andor tartalékos hadapródok. A haza védelmének oltárára fájdalmas büszkeséggel helyezzük hősbajtársaink nevét s őket, mint a hazaszeretet, hűség és kötelességteljesítés példányképeit fogjuk ezredünk történelmében az örök halhatatlanság számára megőrizni. Megdicsőült hősbajtársaink nyugalma fegyvereink győzelmé adja meg! M. kir. 5. honvédgyalogezred tisztikara.

— **Torontáliai vesztéséglajstroma.** (Folytatás.) A hivatalos 274. sz. vesztéséglajstrom még a következő torontálaiakról ad hírt:

**Megsebesültek:** Mattanovich Géza egyéves önkéntes őrmester 29. gyezer. Pancsova. — Auhermann János Nagyszentmiklós. — Babka György Antalfalva. Balhazár Konrad Nagyesanád. — Baraity Pera Omlód. — Barsi Urbán Törökkanizsa. — Bartkó János Antalfalva. — Bethlen Mátyás Zombolya. — Bering Antal Lázárföld. — Bleizeffer Miklós Csósztelek. — Bodri János Porgány. — Bozsik József Keviszöllös. — Bruck József Gyér. — Budai István Bozsár. — Drégeli János Szaján. — Ernler Károly Ernőháza. — Ferki Mihály Omlód. — Franek György Ósesanád. — Franz Antal Torontáltorda. — Gergoleov Mátyás Obesenyő. — Giljun Péter Alsóelmér. — Göpp János Omlód. — Gräbeldinger Miklós Ósesanád. — Gruics Marku Basahid. Hemmen Antal Párdány. — Hep Ferenc Zombolya. — Hédi József Kiszombor. — Hoffmann Antal Ujpécs. — Horti István Úrményháza. — Hügl Ádám Györgyháza. Jankó Sándor Szőreg. — Jorga Miklós Obéb. — Karch János Beresztőcz. — Kasza István Valkány. — Keles Miklós Nagysz. — Komáromi Mihály Torontálvásárhely. — Kovács Illés Párdány. — Kraulusz József Egyházaskér. — Kreuter Mihály Máriaölde. — Kriván István Nagyszentmiklós. — Kuhn György Ósesanád. — Lénárt István Szaján. — Loberger Péter Topolya. — Lorenz János Istvánölde. — Lórinz János Padé. — Luffy Sebestyén Csósztelek. — Luttye Kristóf Töröktopolya. — Mager Péter Pancsova. — Masa János Torontáltorda. Merkler János Nagykikinda. — Müller Jakab Nagyszentmiklós. — Müller József Torontálzászcsány. — Ooppelz György Obéb. — Oszter Antal Nagyszentmiklós. Pálincás János Torontáltorda. — Pfeud Péter Nagykikinda. — Ruck Péter Nagybeckerek. — Schütz Péter Zichyfalva. — Schmelezer János Nagyesanád. — Schulde Miklós Ósesanád. — Seviés Milivoj Törökbeese. — Sipos János Ótelek. — Soltész József Szőreg. — Spick Mátyás Zombolya. — Szabó György Törökkanizsa. — Szvoboda János Torontálalmás. — Tóth István Hódegyháza. — Tretyakov Bogdán Nagykikinda. — Turós István Csernye. — Vastag István Hódegyháza. Varga István Szaján. — Vastag Ferenc Padé. — Vaszilesin Mátyás Obesenyő. — Vegesser Vilmos Csósztelek. — Velimirov Milos Padé. — Veliszavlyev Zsiva

Aracs. — Ver György Oroszlamos. — Weiner Péter Dócz. — Werner János Lovrin. — Willwerth György Zichyfalva. Zeller Jakab Ferenczhalom. — Zombori Gergely Nagykikinda. (Valamennyien a 3-ik vadászszázalóaljából.) — Azonkívül Aracszko Alexius 1. huszárezred Pancsova. — Herz János 29. gyezer. Nagykikinda. — Tasch János 1. huszárezred Csávós. — Viesán Macsa 21. tábori tüzérezred Tolvad.

**Hadifogságba estek:** Ábrahám Pál 5. honv. gyalogezr. Ferencszállás. (Moszkva, Oroszorsz.) — Bayer János 5. honv. gyezer. Ivánd. (Oroszorsz.) — Berta János 5. gyezer. Józseffalva. (Nowonikolajewsk, tomski korm. Oroszorsz.) — Djouries Miso 3. vadászszázalóalj Arkod. — Koch Mihály 5. honv. gyezer. Zombolya. (Beresowka, Transbajkál, Oroszorsz.) — Lenhardt János 5. honv. gyezer. Katalinfalva. (Nowonikolajewsk, tomski korm., Oroszorsz.) — Mittelmann József 5. honv. gyezer. Nagyszentmiklós. (Nowonikolajewsk.) — Ritter Miklós 5. honv. gyezer. Lovrin. (Nortschinsk, Transbajkál, Oroszorsz.)

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybeckereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

**Házasságok:** Sukenik János r. kath. vasuti pályfelügyelő és Szabó Etelka r. kath.

**Születések:** Gokov Nikefor rk. fuvaros, leány. — Sztamorján Simon gk. cipészsegéd, fiu. — Novotny József rk. cukorfőző, fiu. — Nagy Gábor ref. fogházör, leány. — Tegyi Károly rk. Máv. mozdonyvezető, leány. — Dévity Sebő gk. napszámos, fiu. — Balázs István rk. napszámos, leány. — Ambó Illés rk. napszámos, leány. — Horváth János rk. napszámos, leány és fiu. — Laczkov Szimlyana gk., fiu. — Vladulov Illés gk., fiu. — Stefán Pál rk. ügynök, fiu. — Vukov Dragomir gk. napszámos, fiu. — Háber János rk. szatócs, leány.

**Halálozások:** Krasován József gk. 37 éves, Máv. mozdonyvezető, égési sebek. — Német György rk. 65 éves, ács, tüdőtagulás. — Wambach Jakab rk. 36 éves, pü. számellenőr, agyuta. — Erdélyán Vojin gk. 11 éves, diphteria.

— **A Népirodából.** Kezdő irodistanó állást keres. Cim a népirodában.

**Diana sósborszesz**

a legerősebb házi szer egy belsőleg cukorra cseppenként, mint külsőleg bedörzsölésre. Hatása fájdalomcsillapító, étvágygerjesztő, frissítő, hűsítő.

Ára 60 fillér.

Mindenütt kapható. Mindenütt kapható.

539-50.6

## Színház, Irodalom.

**\*\* Két színház est.** Szombaton este Jarno bájos operettjét az Erdészleányt adták a színházban s a főbb szereplők: Juhász Margit, Körmendy Ilona, Miklóssy Ferenc, Korda Sándor és Parlagi Béla játékat a közönség élénk elismeréssel kísérte.

Vasárnap este kabaré volt, amelyen Körmendy Ilona a „Csak visszajönne” című dal briliáns előadásával gyönyörködött a közönséget, Juhász Margit szintén egy szép énekszámot aratott sikert. A többi szereplők: Császár Rózsi, Szintai Sándor, Tombor Olga, Parlaginé, Csáki Margit pedig különböző kabarészámokat adtak elő élénk tetszés mellett. Kedves száma volt a műsorban Möriz Zsigmondnak poetikus falusi idillje, míg „A néma asszony” című komédia viharos derűtséggel fejezte be az estét. A két apróságban Rásó Ida, Gáspár Jenő, Fekete Béla, Parlagi Béla, Császár Rózsi és Tombor Olga szerepeltek teljes sikerrel. Művészi kiegészítője volt a kabaré műsorának a katonazenekar kiünő játéka Oberthor Prokop karnagy vezetésével.

## TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjegylete” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközöltek.

## LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

### Az orosz népfőlkelés újabb behívása.

Budapest, okt. 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Szentpétervári távirat szerint cári ukáz jelent meg, amely a népfőlkélek egész első osztályát, valamint a második osztály öt első évfolyamát behívja.

### A bulgáriai helyzet.

Budapest, okt. 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szófiából sürgönyzik: (Hivatalos.)

Radoszlavov miniszterelnök végleg átvette a külügyek vezetését. Belügyminiszter Eriston Popov lett, hadügyminiszter Nenidov tábornok.

### Az orosz belügyminiszter lemondása.

Budapest, okt. 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Szentpétervári hivatalos távirat szerint Cserbatov herceg, belügyminiszter lemondott. Utódává Chostow kamarást nevezték ki.

### Dankl és Kövess tábornokok bajor kitüntetése.

Budapest, okt. 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Münchenből sürgönyzik:

A bajor király Dankl és Kövess tábornokoknak a bajor katonai érdemrend nagykeresztjét adományozta a kardokkal.

## Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti-fizetéssel azonnal felvételik

lapunk nyomdájában.

# HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

**Bádogos:**

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.

**Biztosítási ügynökségek:**

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.  
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.  
Magy.-Francia bizt. társ. József fkg-u.  
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.  
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

**Borbély és fodrász:**

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.  
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

**Butorgyár:**

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

**Cementgyár:**

Özv. Guttmann Jakabné és fiai, Kúltelek.

**Cipőkereskedők:**

Kertész A., Iskolaépület.  
Weinberger K., Hunyadi-u.  
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

**Divatárúhá:**

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.  
Bukovác István, Hunyadi-utca.  
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

**Dobozgyár és műkönyvkötészet:**

Schneider János, Aradáci-ut.

**Drogueria:**

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

**Ékszerészek:**

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

**Fényképész:**

Oroszy Lajos, Korona-utca.

**Férfiszabók:**

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.  
Koesis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-  
épülettel szemben.  
Tóth József, Hunyadi-utca.

**Fogműterem:**

Buzolich József, Hunyadi-utca.

**Fűszer- és csemegakereskedés:**

Fendler József, Hunyadi-utca.

**Gépjavitó műhely:**

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

**Gőzfűrés:**

Engel Sámuel, Eötvös-utca.  
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

**Gyógyszertárak:**

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.  
Kollarich Gábor, Melencei-utca.  
Vági Sándor, szerb egyházpallota.

**Hálógyár:**

Csusner János.

**Kalapkészítő:**

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

**Kalapraktár:**

Sindelas Béla, Hunyadi-utca.

**Kávéház:**

Sólyom György, Klub-kávéház.

**Kézműáru-, rövidáruüzlet:**

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.  
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.  
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.  
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

**Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:**

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.  
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

**Könyvkötészet:**Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-  
szállodával szemben).**Kőművesek:**

Hoff N. és társa.  
Mattern Mihály, Juranics-u.

**Lakatosműhely:**

Engel Adám, Megyeház-utca.

**Lisztkereskedés:**

Klein Mór, Hunyadi-u.

**Mészáros és hentes:**

Bjucerle Testvérek, Városházépület.  
Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

**Műköszörüs:**

Molnár János, Nicky-utca.

**Női kalapüzlet:**

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

**Ruhakereskedés:**

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.  
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

**Sirkóraktár és szobrászterem:**

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

**Szállító-cég:**

Perl Mór, szerb egyházpallota.

**Szállodák:**

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.  
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.  
„Pest városához“ c. szálloda, Megyeház-u.

**Szeszgyár:**

Lukács és társa, Kúltelek.  
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

**Téglagyár:**

Klein Bernát.

**Temetkezési intézet:**

Bence A. és fia.

**Tűzifa-, épületfakereskedés:**

Annau örökösök, Korona-utca.  
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

**Uridivatárúhá:**

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

**Vaskereskedés:**

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.  
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.  
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

**Vendéglő, étterem:**

Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.  
Kovács János, vasuti vendéglő.  
Magyar Király söresarnok.  
Marcoini Jenő, Kaszinó-vendéglő.  
Rensing Mátyás, Otthon-söresarnok.  
Tóth és Noriszán, a nagyhid mellett.

**Virágkereskedés és kertészet:**

Oláh Gábor, Bajza-u.

**Hirdetéseket** jutányos árért közöl a „**Torontai**“

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégibb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.